EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 10. 2019
COM(2019) 453 final

2019/0211 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori**

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. KONTEXT NÁVRHU

### • Dôvody a ciele návrhu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike[1] (ďalej len „základné nariadenie o SRP“) si kladie za cieľ zabezpečiť využívanie živých vodných zdrojov za udržateľných hospodárskych, environmentálnych a sociálnych podmienok. V tejto súvislosti je jedným z dôležitých nástrojov každoročné stanovenie rybolovných možností. Všetky nariadenia o rybolovných možnostiach musia obmedziť výlov populácií rýb na úrovne, ktoré musia zodpovedať celkovým cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP).

Cieľom tohto návrhu je stanoviť rybolovné možnosti pre určité populácie a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori.

Po prijatí a nadobudnutí účinnosti viacročného plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora[2] sa pre dotknuté členské štáty v tomto regióne (Španielsko, Francúzsko a Taliansko) týmto návrhom stanovujú rybolovné možnosti vyjadrené ako maximálne povolené rybolovné úsilie.

V tomto návrhu sa stanovujú aj rybolovné možnosti vyplývajúce z dohôd dosiahnutých v rámci Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva, ktorá je zodpovedná za zachovávanie a riadenie živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori. Európska únia je členom GFCM spolu s Bulharskom, Cyprom, Francúzskom, Gréckom, Chorvátskom, Maltou, Rumunskom, Slovinskom, Španielskom a Talianskom. Opatrenia prijaté v rámci GFCM sú pre jej členov záväzné.

Pokiaľ ide o Čierne more, v tomto návrhu sa stanovuje autonómna kvóta pre šprotu severnú s cieľom udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti. Pokiaľ ide o kalkana veľkého, návrhom sa transponuje celkový povolený výlov a kvóty stanovené GFCM.

Základným cieľom je dostať populácie na úrovne, pri ktorých možno dosahovať maximálny udržateľný výnos (MSY), a udržať ich na týchto úrovniach. Tento cieľ bol výslovne začlenený do nového základného nariadenia o SRP; v jeho článku 2 ods. 2 sa stanovuje, že tento cieľ „sa dosiahne do roku 2015 tam, kde je to možné, a [...] najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie“. Tento cieľ zodpovedá záväzku, ktorý Únia prijala v súvislosti so závermi Svetového samitu o udržateľnom rozvoji v Johannesburgu v roku 2002 a súvisiacim plánom ich vykonávania. Na druhej strane, vzhľadom na blízkosť termínu stanoveného na rok 2020 a veľmi významné zníženie rybolovného úsilia, ktoré by z toho vyplývalo, ustanovenia viacročného plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora majú dosiahnuť rybolovnú úmrtnosť na úrovni maximálneho

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

udržateľného výnosu (MSY) postupným prírastkovým spôsobom pokiaľ možno do roku 2020 a najneskôr do 1. januára 2025.

Hoci sa prvýkrát navrhuje samostatné nariadenie o rybolovných možnostiach pre Stredozemné aj Čierne more, rybolovné možnosti sa určujú v rámci ročného cyklu riadenia. V predchádzajúcich rokoch sa prijali rybolovné možnosti, pokiaľ ide o Čierne more[3] a oblasť dohody GFCM[4]. V nadväznosti na prijatie a nadobudnutie účinnosti viacročného plánu sa na rok 2020 musia stanoviť rybolovné možnosti aj pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhované opatrenia sú v súlade s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

## 2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ je Rada povinná prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

Navrhovaným nariadením Rady sa členským štátom prideľujú rybolovné možnosti. So zreteľom na články 16 a 17 základného nariadenia o SRP členské štáty môžu takéto rybolovné možnosti podľa vlastného uváženia prideľovať plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou. Členské štáty teda majú široký priestor na rozhodovanie o tom, aké sociálne a ekonomické modely si zvolia na využívanie rybolovných možností, ktoré im boli pridelené.

Návrh nemá pre členské štáty žiadne nové finančné dôsledky.

- **Výber nástroja**

Navrhovaným nástrojom je nariadenie Rady.

---

[3] Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2058 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 329, 27.12.2018, s. 8).

[4] Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

Ide o návrh týkajúci sa riadenia rybolovu na základe článku 43 ods. 3 ZFEÚ a v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

## 3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

### • Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Neuplatňuje sa.

### • Konzultácie so zainteresovanými stranami

Konzultácie so zainteresovanými stranami prebiehali prostredníctvom oznámenia Komisie Európskemu parlamentu a Rade o súčasnom stave spoločnej rybárskej politiky a konzultáciách týkajúcich sa rybolovných možností na rok 2020[5].

### • Získavanie a využívanie expertízy

Posúdenie stavu populácií v Stredozemnom a Čiernom mori je založené na najnovšej práci Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF), Vedeckého poradného výboru pre rybolov pôsobiaceho v rámci GFCM (SAC) a pracovnej skupiny GFCM pre Čierne more (WGBS).

### • Posúdenie vplyvu

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Návrh základného nariadenia o SRP, ktorý predložila Komisia, a viacročný plán pre rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora boli náležite vypracované na základe posúdenia vplyvu[6]. Jedným z hlavných nástrojov základného nariadenia o SRP na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 2 uvedeného nariadenia je stanovenie rybolovných možností. Pokiaľ ide o viacročný plán, zaviedol sa ním režim rybolovného úsilia s cieľom riešiť problém nadmerného rybolovu druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora.

Pokiaľ ide o rybolovné možnosti stanovené GFCM pre Stredozemné a Čierne more, v tomto návrhu sa v podstate vykonávajú medzinárodne dohodnuté opatrenia. Všetky prvky, ktoré sú relevantné pre posúdenie možných vplyvov rybolovných možností, sa zohľadňujú pri príprave a v priebehu medzinárodných rokovaní, v rámci ktorých sa rybolovné možnosti Únie dohodnú s tretími stranami.

Tento návrh nezohľadňuje len krátkodobé záujmy; je aj súčasťou dlhodobého prístupu, pomocou ktorého sa intenzita rybolovu postupne prispôsobuje dlhodobo udržateľným úrovniam.

### • Regulačná vhodnosť a zjednodušenie

Neuplatňuje sa.

---

[5] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o súčasnom stave spoločnej rybárskej politiky a konzultáciách týkajúcich sa rybolovných možností na rok 2020 [COM(2019) 274 final].

[6] SEC(2011) 891 final z 13. 7. 2011 a SWD(2018) 59 a 60 final, z 8. 3. 2018.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

## 4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

## 5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento návrh sa bude vykonávať v súlade s existujúcimi pravidlami spoločnej rybárskej politiky. Monitorovanie a dodržiavanie sa zabezpečí podľa pravidiel uvedených v nariadení Rady (ES) č. 1224/2009.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Návrh stanovuje rybolovné možnosti pre určité populácie alebo skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori pre členské štáty na rok 2020. Rybolovné možnosti zahŕňajú najmä:

1. Režim rybolovného úsilia pre plavidlá s vlečnými sieťami, ktoré lovia populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora. Nový viacročný plán rybolovu druhov žijúcich pri morskom dne v západnom Stredozemí nadobudol účinnosť 16. júla 2019. Podľa ustanovení tohto plánu Rada každý rok stanoví maximálne povolené rybolovné úsilie pre každú skupinu rybolovného úsilia podľa členských štátov a pre skupiny populácií vymedzené v prílohe I k tomuto plánu. V prvom roku vykonávania plánu sa má maximálne povolené rybolovné úsilie znížiť o 10 % v porovnaní s východiskovou úrovňou (od 1. januára 2015 do 31. decembra 2017), ktorú každý členský štát vypočíta pre každú skupinu rybolovného úsilia alebo geografickú podoblasť;
2. Opatrenia prijaté GFCM a uplatniteľné v Stredozemnom mori. Tieto opatrenia zahŕňajú: obdobie zákazu rybolovu úhora európskeho v celom Stredozemnom mori (geografické podoblasti 1 až 27) a obmedzenia výlovu a rybolovného úsilia malých pelagických druhov v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18). Tieto opatrenia boli prijaté na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2018. Návrh okrem toho obsahuje obmedzenia rybolovného úsilia pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18), ktoré sa majú prijať na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2019, ktoré sa bude konať od 4. do 8. novembra 2019. Keďže tieto opatrenia sa zatiaľ neprijali, pretože výročné zasadnutie GFCM sa ešte neuskutočnilo, v tomto návrhu sú označené ako „pm“ (*pro memoria*). Aktualizované budú hneď potom, ako ich GFCM prijme;
3. Rybolovné možnosti v Čiernom mori. Patria sem: a) autonómna kvóta pre šprotu severnú na základe vedeckých odporúčaní, podľa ktorých je potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti s cieľom zabezpečiť udržateľnosť tejto populácie; b) celkový povolený výlov (TAC) a rozdelenie kvót pre kalkana veľkého v rámci nového viacročného plánu riadenia rybolovu kalkana veľkého, ktoré sa majú prijať na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2019. TAC a kvóty pre kalkana veľkého sú v návrhu označené ako „pm“, keďže ich GFCM zatiaľ neprijala.

2019/0211 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V článku 43 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013[7] sa vyžaduje, aby sa ochranné opatrenia prijímali s ohľadom na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane prípadných správ, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (ďalej len „výbor STECF“).

(3) Povinnosťou Rady je prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností a v prípade potreby aj určité podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia. Podľa článku 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali rybolovné možnosti stanoviť v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia. Podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa rybolovné možnosti prideľujú členským štátom tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností každého členského štátu v súvislosti s každou populáciou rýb alebo druhom rybolovu.

(4) V článku 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa stanovuje, že rybolovné možnosti pre populácie, na ktoré sa vzťahujú osobitné viacročné plány, by sa mali stanoviť v súlade s pravidlami stanovenými v daných plánoch.

(5) Viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora bol stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022[8] a nadobudol účinnosť 16. júla 2019. V súlade s článkom 4 ods. 1 uvedeného nariadenia by sa rybolovné možnosti pre populácie uvedené v článku 1 uvedeného nariadenia mali stanoviť s cieľom dosiahnuť rybolovnú úmrtnosť na úrovni maximálneho udržateľného výnosu (MSY) postupným prírastkovým spôsobom pokiaľ možno do roku 2020 a najneskôr do 1. januára 2025. Rybolovné možnosti by sa mali vyjadriť ako maximálne povolené rybolovné úsilie a mali by sa stanoviť v súlade s

[7] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

[8] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

režimom rybolovného úsilia stanoveným v článku 7 nariadenia (EÚ) 2019/1022. Na rok 2020 by sa preto maximálne povolené rybolovné úsilie malo znížiť o 10 % v porovnaní s východiskovou úrovňou stanovenou v súlade s článkom 7 ods. 4 uvedeného nariadenia.

(6) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) na svojom 42. výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/1, v ktorom stanovila opatrenia na hospodárenie s úhorom európskym (*Anguilla anguilla L.*) v Stredozemnom mori (geografických podoblastiach GFCM 1 až 27). Tieto opatrenia zahŕňajú aj každoročné nepretržité trojmesačné obdobie zákazu rybolovu, ktoré si stanoví každý členský štát v súlade s ochrannými cieľmi nariadenia (ES) č. 1100/2007[9], so svojím vnútroštátnym plánom riadenia rybolovu úhorov a s časovou štruktúrou migrácie úhorov v danom členskom štáte. Zákaz rybolovu sa v súlade s odporúčaním vzťahuje na všetky morské vody Stredozemného mora a brakické vody, ako sú ústia riek, pobrežné lagúny a prechodné vody. Toto opatrenie by sa malo vykonať v práve Únie.

(7) GFCM na svojom 42. výročnom zasadnutí v roku 2018 takisto prijala odporúčanie GFCM/42/2018/8, v ktorom stanovila obmedzenia výlovu a rybolovného úsilia pre populácie malých pelagických druhov na roky 2019, 2020 a 2021 v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more). Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie. Maximálne obmedzenia výlovu sa stanovujú výlučne na jeden rok a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné opatrenia prijaté v budúcnosti a akékoľvek možné systémy rozdeľovania medzi členské štáty.

(8) GFCM na svojom 43. výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/xx, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie populácií druhov žijúcich pri morskom dne v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more) a ktorým sa zaviedol režim rybolovného úsilia pre určité populácie druhov žijúcich pri morskom dne. Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie.

[*Toto odôvodnenie a relevantné články a prílohy sa zaktualizujú po výročnom zasadnutí*]

(9) S prihliadnutím na osobitosti slovinskej flotily a jej zanedbateľný vplyv na populácie malých pelagických druhov a druhov žijúcich pri morskom dne je vhodné zachovať súčasné profily rybolovu a zabezpečiť prístup slovinskej flotily k minimálnemu množstvu malých pelagických druhov a stanoviť minimálnu kvótu rybolovného úsilia pre druhy žijúce pri morskom dne.

(10) GFCM na svojom 43. výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/xx, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/4 o viacročnom pláne riadenia rybolovu kalkana veľkého v Čiernom mori (geografická podoblasť GFCM 29). Týmto odporúčaním sa zavádza aktualizovaný regionálny celkový povolený výlov (TAC) a systém prideľovania kvót pre kalkana veľkého, ako aj ďalšie ochranné opatrenia pre túto populáciu, najmä dvojmesačné obdobie zákazu rybolovu a obmedzenie počtu rybolovných dní na 180 dní v roku. Tieto opatrenia by sa mali vykonať v práve Únie.

[*Toto odôvodnenie a relevantné články a prílohy sa zaktualizujú po výročnom zasadnutí*]

---

[9] Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

(11) V súlade s vedeckými odporúčaniami GFCM je potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti v záujme zabezpečenia udržateľnosti populácie šproty severnej v Čiernom mori. Je preto vhodné pokračovať v stanovovaní autonómnej kvóty pre túto populáciu.

(12) Rybolovné možnosti by sa mali stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálno-ekonomické aspekty a malo by sa zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, a zároveň by sa mali zohľadniť názory vyjadrené počas konzultácií so zainteresovanými stranami.

(13) Nariadením Rady (ES) č. 847/96[10] sa zaviedli dodatočné podmienky medziročného riadenia TAC vrátane ustanovení o flexibilite pri populáciách, na ktoré sa vzťahujú preventívne a analytické TAC podľa článkov 3 a 4. Rada podľa článku 2 uvedeného nariadenia pri stanovovaní TAC má rozhodovať o tom, na ktoré populácie sa články 3 alebo 4 neuplatňujú, a to najmä na základe biologického stavu populácií. Nedávno sa článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zaviedol mechanizmus medziročnej flexibility pri všetkých populáciách, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vyloďovať úlovky. V snahe zabrániť nadmernej flexibilite, ktorá by oslabila zásadu rozumného a zodpovedného využívania morských biologických zdrojov, bránila dosiahnutiu cieľov SRP a zhoršila biologický stav populácií, by sa preto malo stanoviť, že články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňujú na analytické TAC len vtedy, keď sa medziročná flexibilita stanovená v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nevyužíva.

(14) Využívanie rybolovných možností, ktoré majú rybárske plavidlá Únie k dispozícii podľa tohto nariadenia, podlieha nariadeniu Rady (ES) č. 1224/2009[11], a najmä ustanoveniam v článkoch 33 a 34 uvedeného nariadenia, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a rybolovného úsilia a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné uviesť, aké kódy majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje týkajúce sa vyloďovania úlovkov z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

(15) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2020. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení.

(16) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v plnom súlade s právom Únie,

---

[10] Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

[11] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

# HLAVA I
# VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

*Článok 1*
**Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori.

*Článok 2*
**Rozsah pôsobnosti**

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie loviace tieto populácie rýb:

a) úhor európsky (*Anguilla L.*) v Stredozemnom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. b);

b) kreveta *Aristeus antennatus*, kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*), kreveta *Aristaeomorpha foliacea*, merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*) a sultánka pruhovaná (*Mullus barbatus*) v západnej časti Stredozemného mora, ako je vymedzená v článku 4 písm. c);

c) sardela európska (*Engraulis encrasicolus*) a sardinka európska (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. d);

d) merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*), solea európska (*Solea solea)*, kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*) a sultánka pruhovaná (*Mullus barbatus*) v Jadranskom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. d);

e) šprota severná (*Sprattus sprattus*) a kalkan veľký (*Psetta maxima*) v Čiernom mori, ako je vymedzené v článku 4 písm. e).

2. Toto nariadenie sa vzťahuje aj na rekreačný rybolov vtedy, keď sa to výslovne uvádza v príslušných ustanoveniach.

*Článok 3*
**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „medzinárodné vody“ sú vody, ktoré nepatria pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu;

b) „rekreačné rybárstvo“ sú nekomerčné rybárske činnosti, pri ktorých sa využívajú živé morské zdroje na rekreáciu, turistiku alebo šport;

c) „celkový povolený výlov“ (TAC) je:

i) v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje výnimka z povinnosti vyloďiť úlovky podľa článku 15 ods. 4 až 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloďiť každý rok;

ii) v prípade všetkých ostatných druhov rybolovu množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloviť počas roka;

d) „kvóta“ je podiel TAC pridelený Únii alebo členskému štátu;

e) „autonómna kvóta Únie“ je obmedzenie výlovu, ktoré sa autonómne prideľuje rybárskym plavidlám Únie v prípade, že nie je dohodnutý žiaden TAC;

f) „analytická kvóta“ je autonómna kvóta Únie, pri ktorej je k dispozícii analytické posúdenie;

g) „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov v danej populácii na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie v súvislosti s možnosťami budúcich výlovov.

*Článok 4*

**Rybolovné zóny**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie zón:

a) „geografické podoblasti GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more)“ sú oblasti vymedzené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011[12];

b) „Stredozemné more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1 až 27, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;

c) „západná časť Stredozemného mora“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;

d) „Jadranské more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011;

e) „Čierne more“ sú vody v geografickej podoblasti GFCM 29, ako je vymedzená v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 1343/2011.

[12] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

# HLAVA II

# RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

## KAPITOLA I

## Stredozemné more

*Článok 5*
**Úhor európsky**

1. Ustanovenia tohto článku sa vzťahujú na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie zamerané na lov úhora európskeho (*Anguilla L.*), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov.

2. Tento článok sa uplatňuje na Stredozemné more a na brakické vody, ako sú ústia riek, pobrežné lagúny a prechodné vody.

3. Vo vodách Únie a v medzinárodných vodách Stredozemného mora sa rybárskym plavidlám Únie zakazuje loviť úhora európskeho počas nepretržitého obdobia troch mesiacov, ktoré si určí každý členský štát. Obdobie zákazu rybolovu musí byť v súlade s ochrannými cieľmi stanovenými v nariadení (ES) č. 1100/2007[13], s platnými vnútroštátnymi plánmi riadenia rybolovu a s časovou štruktúrou migrácie úhora európskeho v dotknutých členských štátoch. Členské štáty oznámia zvolené obdobie Komisii najneskôr jeden mesiac pred nadobudnutím účinnosti zákazu rybolovu a v každom prípade najneskôr 31. januára 2020.

## KAPITOLA II

## Západná časť Stredozemného mora

*Článok 6*
**Druhy žijúce pri morskom dne**

1. Maximálne povolené rybolovné úsilie na rok 2020 pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora je stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/1022.

[13] Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

*Článok 7*
**Zasielanie údajov**

Členské štáty zaznamenávajú a zasielajú údaje o maximálnom povolenom rybolovnom úsilí Komisii v súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) 2019/1022.

Pri predkladaní údajov o rybolovnom úsilí Komisii v súlade s týmto článkom členské štáty použijú kódy skupín rybolovného úsilia uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

# KAPITOLA III

# Jadranské more

*Článok 8*
**Malé pelagické druhy**

1. Úlovky sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) rybárskymi plavidlami Únie v Jadranskom mori nesmú prekročiť úrovne stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.
2. Rybárske plavidlá Únie zamerané na rybolov sardinky európskej a sardely európskej v Jadranskom mori nesmú presiahnuť 180 rybolovných dní ročne. Z tohto celkového počtu 180 rybolovných dní môžu maximálne 144 rybolovných dní cielene loviť sardinku európsku a maximálne 144 rybolovných dní sardelu európsku.

*Článok 9*
**Druhy žijúce pri morskom dne**

1. Maximálne povolené rybolovné úsilie na rok 2020 pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Jadranskom mori sa stanovuje v prílohe II.
2. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkami 26 až 35 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009.

*Článok 10*
**Zasielanie údajov**

Keď členské štáty predkladajú Komisii údaje o vylodených množstvách ulovených populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, použijú kódy populácií stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

# KAPITOLA IV

# Čierne more

*Článok 11*
**Pridelenie rybolovných možností na šprotu severnú**

Autonómna kvóta Únie na šprotu severnú (*Sprattus sprattus*), pridelenie takejto kvóty jednotlivým členským štátom a v prípade potreby aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

*Článok 12*
**Pridelenie rybolovných možností na kalkana veľkého**

TAC kalkana veľkého (*Psetta maxima*) uplatniteľný vo vodách Únie v Čiernom mori na rybárske plavidlá Únie, ako aj pridelenie tohto TAC členským štátom a v prípade potreby aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

*Článok 13*
**Riadenie rybolovného úsilia v prípade kalkana veľkého**

Maximálny počet rybolovných dní pre rybárske plavidlá Únie s oprávnením na lov kalkana veľkého vo vodách Únie v Čiernom mori nesmie presiahnuť 180 dní za rok bez ohľadu na najväčšiu dĺžku plavidla.

*Článok 14*
**Obdobie zákazu rybolovu kalkana veľkého**

Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť vrátane prekládky, ponechania na palube a vyloďovania kalkana veľkého vo vodách Únie v Čiernom mori od 15. apríla do 15. júna.

*Článok 15*
**Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností v Čiernom mori**

Prideľovanie rybolovných možností jednotlivým členským štátom, ako sa uvádza v článkoch 11 a 12 tohto nariadenia, sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009[14];

[14] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES)

c) odpočítania vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

*Článok 16*
**Zasielanie údajov**

Keď členské štáty predkladajú Komisii údaje o vylodených množstvách populácií šproty severnej a kalkana veľkého ulovených vo vodách Únie v Čiernom mori podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, použijú kódy populácií stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

# HLAVA III

# ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

*Článok 17*
**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*

---

č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).